



GIÁO XỨ THÁNH VINH SƠN LIÊM

Tín Mục Vụ

LỄ CHÚA GIÊSU LÊN TRỜI

Ngày 24 Tháng 05, Năm 2020

GIÁO XỨ THÁNH VINH SƠN LIÊM

2412-48th Street SE - Calgary, ABT2B 1M4

Phone / Fax: 403 262 1078

Linh Mục Chánh Xứ

J.B. Nguyễn Đức Vương 403 479 4638

Linh Mục Phó Xứ

Giuse Phạm Công Liêm 403 465 3101

BÍ TÍCH

Giải Tội

20 phút trước các Thánh Lễ

Rửa Tội Trẻ Em

3:30 PM thứ Bảy cuối tháng

Hôn Phối

Xin liên lạc văn phòng hoặc quý Cha 6 tháng trước ngày lễ cưới để lập hồ sơ

Xức Dầu Bệnh Nhân

Liên lạc với linh mục bất cứ lúc nào

Trao Minh Thánh cho Bệnh Nhân

Liên lạc với văn phòng hoặc quý Cha

THÁNH LỄ

Thứ Hai - Thứ Sáu

11:00 AM; 6:00 PM

Thứ Bảy

9:30 AM: Lễ Kính Đức Mẹ

6:00 PM: Lễ Thiếu Nhi

Chúa Nhật

9:00 AM; 11:00 AM; 6:00 PM

Chầu Thánh Thể

Thứ Sáu, Thứ Bảy, Chúa Nhật Đầu Tháng:

5:30 PM

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch

Phaolô Nguyễn Ngọc Ánh . . . 587 889 7907

Phó Nội Vụ

Giuse Trần Thanh Hải. 403 608 0733

Phó Ngoại Vụ

Michael Nguyễn 403 615 9668

Thư Ký

Maria Vũ Thị Hồng 403 889 9872

Thư Ký Giáo Xứ

Maria Đặng Thị Mỹ Loan . . . 403 262 1078



**Chúa Nhật
LỄ CHÚA THĂNG THIÊN**

Bài đọc 1Cv 1,1-11

Khởi đầu sách Công vụ Tông Đồ.

Thưa ngài Thê-ô-phi-lô, trong quyển thứ nhất, tôi đã tường thuật tất cả những việc Đức Giê-su làm và những điều Người dạy, kể từ đầu cho tới ngày Người được rước lên trời. Trước ngày ấy, Người đã dạy bảo các Tông Đồ mà Người đã tuyển chọn nhờ Thánh Thần. Người lại còn dùng nhiều cách để chứng tỏ cho các ông thấy là Người vẫn sống sau khi đã chịu khổ hình : trong bốn mươi ngày, Người đã hiện ra nói chuyện với các ông về Nước Thiên Chúa. Một hôm, đang khi dùng bữa với các Tông Đồ, Đức Giê-su truyền cho các ông không được rời khỏi Giê-ru-sa-lem, nhưng phải ở lại mà chờ đợi điều Chúa Cha đã hứa, “điều mà anh em đã nghe Thầy nói tới, đó là : ông Gio-an thì làm phép rửa bằng nước, còn anh em thì trong ít ngày nữa sẽ chịu phép rửa trong Thánh Thần.”

Bấy giờ những người đang tụ họp ở đó hỏi Người rằng :
“Thưa Thầy, có phải bây giờ là lúc Thầy khôi phục vương quốc Ít-ra-en không ?” Người đáp : “Anh em không cần biết thời giờ và kỳ hạn Chúa Cha đã toàn quyền sắp đặt, nhưng anh em sẽ nhận được sức mạnh của Thánh Thần khi Người ngự xuống trên anh em. Bấy giờ anh em sẽ là chứng nhân của Thầy tại Giê-ru-sa-lem, trong khắp các miền Giu-đê, Sa-ma-ri và cho đến tận cùng trái đất.”

Nói xong, Người được cất lên ngay trước mắt các ông, và có đám mây quện lấy Người, khiến các ông không còn thấy Người nữa. Và đang lúc các ông còn đăm đăm nhìn lên trời phía Người đi, thì bỗng có hai người đàn ông mặc áo trắng đứng bên cạnh và nói : “Hỡi những người Ga-li-lê, sao còn đứng nhìn trời ? Đức Giê-su, Đấng vừa lìa bỏ các ông và được rước lên trời, cũng sẽ ngự đến y như các ông đã thấy Người lên trời.”

Đáp ca Tv 46,2-3.6-7.8-9 (Đ. c.6)

Đ.Thiên Chúa ngự lên, rộn rã tiếng hò reo,
Chúa ngự lên, vang dội tiếng tù và.

Vỗ tay đi nào, muôn dân hỡi !
Mừng Thiên Chúa, hãy cất tiếng hò reo !
Vì Đức Chúa là Đấng Tối Cao, Đấng khả ứ,
là Vua Cả thống trị khắp địa cầu.

Đ.Thiên Chúa ngự lên, rộn rã tiếng hò reo,
Chúa ngự lên, vang dội tiếng tù và.

Thiên Chúa ngự lên, rộn rã tiếng hò reo,
Chúa ngự lên, vang dội tiếng tù và.
Hãy đàn ca, đàn ca lên mừng Thiên Chúa,
đàn ca lên nào, đàn ca nữa kính Vua ta !

Đ.Thiên Chúa ngự lên, rộn rã tiếng hò reo,
Chúa ngự lên, vang dội tiếng tù và.

Thiên Chúa là Vua toàn cõi địa cầu,
hãy dâng Người khúc đàn ca tuyệt mỹ.
Thiên Chúa là Vua thống trị chư dân,
Thiên Chúa ngự trên toà uy linh cao cả.

Đ.Thiên Chúa ngự lên, rộn rã tiếng hò reo,
Chúa ngự lên, vang dội tiếng tù và.

Bài đọc 2Ep 1,17-23

Bài trích thư của thánh Phao-lô tông đồ gửi tín hữu Ê-phê-xô.

Thưa anh em, tôi cầu xin Chúa Cha vinh hiển là Thiên Chúa của Đức Giê-su Ki-tô, Chúa chúng ta, ban cho anh em thần khí khôn ngoan để mặc khải cho anh em nhận biết Người. Xin Người soi lòng mở trí cho anh em thấy rõ, đâu là niềm hy vọng anh em đã nhận được, nhờ ơn Người kêu gọi, đâu là gia nghiệp vinh quang phong phú anh em được chia sẻ cùng dân thánh, đâu là quyền lực vô cùng lớn lao Người đã thi thố cho chúng ta là những tín hữu. Đó chính là sức mạnh toàn năng đầy hiệu lực, mà Người đã biểu dương nơi Đức Ki-tô, khi làm cho Đức Ki-tô trỗi dậy từ cõi chết, và đặt ngự bên hữu Người trên trời. Như vậy, Người đã tôn Đức Ki-tô lên trên mọi quyền lực thần thiêng, trên mọi tước vị có thể có được, không những trong thế giới hiện tại, mà cả trong thế giới tương lai. Thiên Chúa đã đặt tất cả dưới chân Đức Ki-tô và đặt Người làm đầu toàn thể Hội Thánh ; mà Hội Thánh là thân thể Đức Ki-tô, là sự viên mãn của Người, Đấng làm cho tất cả được viên mãn.

Tung hô Tin Mừng. Mt 28,19a.20b

Ha-lê-lui-a. Ha-lê-lui-a. Chúa nói : “Anh em hãy đi giảng dạy cho muôn dân. Nay đây, Thầy ở cùng anh em mọi ngày cho đến tận thế.” Ha-lê-lui-a.

Tin Mừng Mt 28,16-20

Kết thúc Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo thánh Má-t-thêu.

Khi ấy, mười một môn đệ đi tới miền Ga-li-lê, đến ngọn núi Đức Giê-su đã truyền cho các ông đến. Khi thấy Người, các ông bái lạy, nhưng có mấy ông lại hoài nghi. Đức Giê-su đến gần, nói với các ông : “Thầy đã được trao toàn quyền trên trời dưới đất. Vậy anh em hãy đi và làm cho muôn dân trở thành môn đệ, làm phép rửa cho họ nhân danh Chúa Cha, Chúa Con và Chúa Thánh Thần, dạy bảo họ tuân giữ mọi điều Thầy đã truyền cho anh em. Và đây, Thầy ở cùng anh em mọi ngày cho đến tận thế.”

Ca hiệp lễ Mt 28,20

Chúa nói : “Thầy ở cùng anh em mọi ngày cho đến tận thế.” Ha-lê-lui-a.

LỊCH TRONG TUẦN

TIỀN THU CHÚA NHẬT V PHỤC SINH 17-5-2020
(không có lễ)

24 CHÚA NHẬT 7 MÙA PHỤC SINH. CHÚA THĂNG THIÊN. Lễ trọng. Lễ cầu cho giáo dân. Cv 1,1-11; Ep 1,17-23; Mt 28,16-20. PVGK: thánh vịnh riêng

GIÁO LÝ CỘNG ĐỒNG

H. Thiên Chúa thương xót tội nhân thế nào?

T. Thiên Chúa ban cho các tội nhân Lời Chúa và Thánh Thần, giúp họ nhận ra tội lỗi của mình, đồng thời ban cho họ lương tâm ngay thẳng và niềm hy vọng vào ơn tha thứ của Ngài.

CHIA SẺ

Để đón nhận lòng thương xót của Thiên Chúa, chúng ta phải nhìn nhận và thống hối các tội lỗi của mình như thánh Phaolô đã xưng mình là kẻ yếu đuối, tội lỗi: “Trong số tội nhân tôi đứng hàng đầu.” Ngài còn dạy: “Tôi là người hèn mọn nhất trong số các Tông đồ vì tôi đã ngược đãi Hội Thánh của Thiên Chúa, và ơn Người đã ban cho tôi không vô hiệu” (1Cr 15, 9-10).

Để nhìn nhận tội lỗi của mình, Thiên Chúa đã ban Lời Chúa như ánh sáng soi đường và có tính cách sửa dạy. Ngoài ra, Người còn ban cho họ Thánh Thần để sửa lại mọi sự trong ngoài chúng ta. Nhất là ban lương tâm ngay thẳng, để chúng ta biết nhận ra tội, phúc, và ban cho chúng ta niềm hy vọng để đạt được hạnh phúc nước Trời.

25 Thứ Hai tuần 7 Mùa Phục Sinh. Cv 19,1-8; Ga 16,29-33. Thánh vịnh tuần 3

26 Thứ Ba, Cv 20,17-27; Ga 17,1-11a. Thánh Philip-phê Nêri, Lm. Lễ nhớ.

27 Thứ Tư, Cv 20,28-38; Ga 17,11b-19

28 Thứ Năm Cv 22,30.23,6-11; Ga 17,20-26

29 Thứ Sáu Cv 25,13b-21; Ga 21,15-19

30 Thứ Bảy Cv 28,16-20.30-31; Ga 21,20-25

Chiều: LỄ VỌNG CHÚA THÁNH THẦN HIỆN XUỐNG (Đ). St 11,1-9; Rm 8,22-27; Ga 7,37-39

31 LỄ CHÚA THÁNH THẦN HIỆN XUỐNG. Lễ trọng. Cv 2,1-11; 1 Cor 12,3b-7.12-13 Ga 20,19-23

PVGK: thánh vịnh riêng

NHỮNG NGƯỜI GIÚP GIÁO XỨ TRONG TUẦN

Các chữ viết tắt : Etransfer Et; Check:Ck; Tiền mặt: Tm

1.A. C Cao Thành Đức & Di (Ck)#19	\$2,000.00
2.A. C Trần Đoàn & Yên (Ck) #336	\$1,000.00
3.A. C L&P #97	\$1,000.00
4.A. C Phan Ngọc Linh & Yên (Tm)#313	\$500.00
5.Ô. B Nguyễn Văn Phong & Oanh (Ck)#215	\$500.00
6.A. C Cao Thái & Quyên (Tm)#20	\$500.00
7.A. C Nguyễn Long & Thi (Tm)#189	\$400.00
8.Ô.B Nguyễn Tôn & Mari (Tm)#460	\$380.00
9.A. C Nguyễn Nhị & Nga (Tm)#206	\$340.00
10.A. C Nguyễn Trang & Long (Et) #567	\$300.00
11.A. C Đỗ Nhơn & Hường (Tm)#447	\$260.00
12.A. C Vưu An (Tm) #421	\$200.00
13.Chị Nguyễn Thị Mai (Tm) #193	\$200.00
14.Ông Vũ Long (Tm) #426	\$200.00
15.A. C Nguyễn Hùng & Hà (Tm)#171	\$200.00
16.Chị Lương Anh (Tm) #534	\$200.00
17.A. C Trần Duy & Mai Anh (Tm)#458	\$200.00
18.A. C Dương Hà & Huệ (Tm)#67	\$200.00
19.Chị Phạm Phương (Tm) #237	\$200.00
20.A. C Nguyễn Hoàng & Tuyền (Tm)#639	\$200.00
21.A. C Phan Phước (Tm) #622	\$200.00
22.Chị Nguyễn Trúc Chi (Tm) #535	\$150.00
23.A. C Hồ Sự & Lan (Tm) #73	\$150.00
24.A. C Đỗ Huyền & Loan (Tm)#55	\$120.00
25.A. C Trương Dũng & Vân (Tm)#383	\$100.00
26.Dr. Trương Tony (Ck) #384	\$100.00
27.Chị Trần Nữ (Tm) #605	\$100.00
28.Bác Ngô Thị Thơm (Tm) #294	\$100.00
29. (Tm) #403	\$100.00
30.A. C Lê Mỹ & Hòa (Ck) #94	\$100.00
31.A. C Vũ Túy & Hồng (Ck) #394	\$100.00
32.A. C Nguyễn Hiệp & Tuyết (Tm)#160	\$90.00
33.Ô. B Nguyễn Mão (Tm) #564	\$60.00
34.Chị Nguyễn Thị Mộng Ngọc (Tm)#568	\$60.00
35.Chị Lưu Gia Bảo (Tm) #	\$50.00

36. Chị Cao Thị Huệ (Tm)	#12	\$40.00
37. Ô. B Thanh & Nguyễn Rossi (Ck)#226		\$40.00
TỔNG CỘNG CUỐI TUẦN		\$10,640.00

XIN CHÂN THÀNH TRI ÂN NHỮNG NGHĨA CỬ CAO ĐẸP, TÂM LÒNG BÁC ÁI VÀ THƯƠNG XÓT BAO LA QUÝ VỊ ĐANG DÀNH CHO GIÁO XỨ LÚC CƠN ĐẠI DỊCH. TRONG KHI GIA ĐÌNH QUÝ VỊ CŨNG GẶP NHỮNG KHÓ KHĂN. XIN CHÚA LÀ ĐÁNG THƯỜNG CÔNG BAN GẤP 7 LẦN TRÊN GIA ĐÌNH QUÝ VỊ (HC 35,10). QUÝ CHA LUÔN CẦU NGUYỆN CHO QUÝ GIA ĐÌNH

Quý Bác Ái Địa Phận

Dr Tony Trương (Ck)	#384	\$200.00
---------------------	------	----------

MỤC VỤ ĐẠO ĐỨC CÙNG CỐ ĐỨC TIN TRONG THỜI GIAN ĐÓNG CỬA, CÔNG VIỆC HAI CHA

1. Chúng con vẫn thường xuyên dâng lễ qua trực tuyến với 10 cha lúc 7 giờ sáng ; Đọc kinh kính lòng thương xót Chúa lúc 3 giờ chiều và kinh Mân côi lúc 5 giờ chiều trên website giáo xứ: www.stvincentliem.ca và Facebook: [vincentliem.saint](https://www.facebook.com/vincentliem.saint).

2. Chúng con vẫn đến văn phòng tại nhà thờ làm việc từ 9 giờ 30 sáng đến 12 giờ trưa. Chiều từ 4 đến 5 giờ.

3. Chúng con đã điện thoại đến từng gia đình thăm hỏi sức khỏe và giúp nhau củng cố đức tin; Các buổi tối vào trong các nhóm Zoom để đọc kinh chung Tiểu đội Legio 7:00 Pm . Với nhóm Cầu Nguyện 8:00 Pm. Huynh Đoàn Đa Minh 9:00 Pm. Thiếu Nhi Thánh Thể 10:00 pm; Và Xóm đạo North West mỗi chiều Chúa nhật cuối tháng lúc 5:00 pm (Webex Meet). Thực hiện tờ Mục Vụ hàng tuần đăng Lời Chúa và các thông báo; chuẩn bị hàng ngày cho chương trình trực tuyến

Một lần nữa, chúng con tiếp tục mời gọi quý Vị tham dự các chương trình Thánh Lễ lúc 7 giờ sáng, Đọc kinh Kính Lòng Thương Xót Chúa lúc 3 giờ chiều và Kinh Mân Côi lúc 5 giờ chiều với quý Cha trong nhà dòng trên trực tuyến website stvincentliem.ca và facebook [vincentliem.saint](https://www.facebook.com/vincentliem.saint) (Có bài hát, xướng đáp, kinh đọc với các hình ảnh cụ thể).

ĐỌC KINH TRÊN ZOOM: WEBEX MEET VÀ VIBER XIN LIÊN LẠC

1. Nhóm cầu nguyện đọc kinh mỗi tối lúc 8 giờ. Chị Trinh (403) 400-3629 (30 phút)

2. Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể lúc 10 giờ tối. Anh Duy (587) 832-1710 (12 phút)

3. Huynh Đoàn Đa Minh 1, lúc 9 giờ tối, Anh Đỗ Hòa (403) 200-1465 (30 phút)

4. Huynh đoàn Đa Minh 2, lúc 9 giờ tối, Chị Trần Lan (403) 830-7696 (30 phút).

5. Xóm Đạo North West, lúc 5 giờ chiều CN mỗi tháng 1 lần. Anh Tuấn (403) 862-3226.

6. Hai Tiểu Đội Lê-gi-ô, lúc 7 giờ tối, Chị Hạnh (587)718-1078. (30 phút)

7. Chương trình Lê-gi-ô địa phận lúc 8 giờ sáng và 8 giờ tối (Tiếng Anh) To join the Rosary from your any phone: Step 1) From your regular phone, dial 587 328 1099 Step 2) Then enter the Meeting ID: 403 454 4770. Step 3) Then Press # . The pass word is 1212.

Chúng con mời gọi quý Hội đoàn, Ca đoàn, quý Ban hay một số gia đình cùng nhau hình thành một nhóm đọc kinh trên các hệ thống tin học này giúp củng cố đức tin cho nhau trong cơn Đại Dịch. Cũng vậy xin cho chúng con biết để sắp xếp tham gia với quý Vị.

THÔNG BÁO TỪ TOÀ GIÁM MỤC

VỀ VIỆC THĂM BỆNH NHÂN TẠI BỆNH VIỆN

Đại diện Bộ Y Tế Alberta tại Calgary bà Kathy Marshall-Spate cho biết, chỉ những linh mục công giáo đã ghi danh với sở y tế trước đây được đến thăm bệnh nhân trong tình trạng sắp lâm tử mà thôi. Những linh mục có thẻ của Bộ Y Tế Alberta và vẫn còn hiệu lực, phải luôn đeo thẻ này mới được cho vào.

Tất cả những cuộc thăm viếng không thiết yếu, không được phép vào bệnh viện.

Phương thức QUAN TRỌNG CẦN LƯU Ý tại bệnh viện cho Linh Mục Công Giáo

Linh mục sở tại trong giáo xứ không được phép vào bệnh viện. Chỉ những linh mục tình nguyện đã được huấn luyện và được Bộ Y Tế cấp thẻ mới được phép gặp bệnh nhân.

1. Những linh mục Công Giáo đã ghi danh với Bộ Y Tế chỉ được gặp bệnh nhân trong tình trạng lâm tử để chuẩn bị các bí tích cuối cùng cho người bệnh. Những linh mục này chỉ có thể gặp bệnh nhân đã được chấp thuận trước mà thôi.

2. Nên gọi hẹn giờ trước khi đến để nhân viên bệnh viện

có thể chuẩn bị cho linh mục.

3. Chỉ những linh mục có thể tình nguyện viên mới được vào bệnh viện. Những linh mục không có thể có thể sẽ không được phép vào.

4. Linh mục phải được xét nghiệm sức khỏe tại cửa trước khi được cho vào. Những ai từ chối xét nghiệm sẽ không được phép vào.

5. Linh mục phải gặp y tá trực phòng để được trang bị an toàn trước khi vào phòng. Phải luôn tuân theo chỉ dẫn của y tá. Họ chỉ muốn bảo vệ sự an toàn của các linh mục. Những linh mục có râu dày rậm sẽ không được phép vào thăm bệnh nhân đang được trợ thở vì mặt nạ N95 không thể che kín được. Những ai không đeo được mặt nạ N95, thì không được phép vào phòng bệnh nhân. Việc hạn chế này là để bảo vệ cho mọi người.

Ngoại trừ những linh mục có ghi danh với Bộ Y Tế Alberta, những linh mục sở tại được yêu cầu đến sức dẫu, nên báo cho thân nhân người bệnh biết họ phải yêu cầu trực tiếp với y tá trực tại bệnh viện. Cũng có vài linh mục vẫn còn thẻ của Bộ Y Tế nhưng không phải là Linh Mục Tuyên Úy của bệnh viện.

Sau đây là danh sách các Linh Mục Tuyên Úy tại các bệnh viện:

Rockyview

LM. Mike Storey 403-703-5407

LM. Terry Connolly 587-888-2503

South Health Campus

LM. Terry Gubiana 587-888-9209

Peter Lougheed

LM. Jos Tom Kalathil Parambil 403-479-1019

Foothills

LM. Gabriel Arihi 587-703-0848

LM. Paulos Tewelde 403-605-5564

Bệnh Viện Nhi Đồng Alberta

LM. Michel Kassas 403-918-8954

Trong trường hợp không liên lạc được với Cha Tuyên Úy của bệnh viện hoặc không biết gọi cho ai, xin liên lạc với cha Paulos Tewelde 403-605-5564. Nếu các Cha Tuyên Úy không đến được, các ngài sẽ biết nhờ các Cha khác. Cảm ơn, Trong Chúa, Cha Wilbert

Qua thông báo này vì chúng con không được phép vào Bệnh Viện thăm Bệnh Nhân, nên nếu gia đình nào có thân nhân cần các Bí Tích xin gọi chúng con đến nhà hay tại nhà thờ trước khi vào Bệnh Viện thì tiện nhất trong cơn Đại Dịch này. Xin chân thành cảm ơn.

CÔNG VIỆC MỤC VỤ XỨ ĐẠO CỦA QUÝ CHA VÀ BAN THƯỜNG VỤ

Trong thời gian qua, Hai Cha đã phôn đến hầu hết các Gia đình trong Giáo xứ, cảm ơn quý Gia đình đã vui lòng đón tiếp chúng con và được biết sơ qua hoàn cảnh Gia đình, công việc làm ăn và đời sống đạo đức để củng cố niềm tin. Giáo xứ chúng ta được Đức Giám Mục cho phép được mở chương trình trực tuyến để xem lễ, đọc kinh tại Tu viện Đa Minh; Cho Giáo xứ chúng ta dời số nợ và không lấy 14,5% từ nay đến cuối năm 2020. Đây là một điểm phúc cho Giáo xứ chúng ta. Vì vậy, Giáo xứ không quá lo lắng về tài chánh vì quý Vị đã và đang giúp góp rất tích cực cho Giáo xứ. Trong thời gian này chúng con có thể giúp được quý Vị được gì

1. Đối với Cộng Đồng Người Việt, một số Anh Chị Em đã phụ may Khẩu Trang giúp đỡ cho họ và ai cần xin cho chúng con biết

2. Nếu gia đình nào muốn xin tiền trợ cấp chính phủ mà không biết tiếng Anh, chúng con có thể giúp được.

3. Nếu Người Già nào cần cung cấp thức ăn đến tận nhà, chúng con có thể giúp được.

4. Ai vì thiếu bữa ăn, chưa biết chỗ cung cấp thức ăn hay ngay cả vấn đề tài chánh bằng những bữa ăn cũng có thể giúp được

Nếu tiện gọi cho ai xin gọi vào số phôn của quý Cha hoặc Ban Thường Vụ dưới đây để chúng con giúp quý Vị.

AN TOÀN KHI GIÚP GIÁO XỨ

Thời gian qua, Giáo xứ đã gửi các bao thư xin lễ và các phong thư có địa chỉ của Giáo xứ để quý Vị tùy nghi sử dụng khi gửi về cho Giáo xứ. Quý vị có thể bỏ trong các phong bì có số danh bộ của gia đình quý vị cùng với ngân phiếu. Vì sợ thất lạc hay mất, thường thư từ Gia đình đến Giáo xứ là 3 ngày, vậy nếu nhận được chúng con sẽ báo lại ngay và nếu chưa báo lại xin quý Vị cho chúng con biết.

Lưu ý: Xin đừng bỏ tiền mặt vào phong bì.

Hay gọi điện thoại cho chúng con biết để nhận, hoặc quý thành viên Hội Đồng Mục Vụ : Ông Nguyễn Ngọc Ánh (587) 889-7907(NE); Bà Vũ Thị Hồng, (403) 889-9873 (NE) Anh Trần Thanh Hải (403) 608-0733 (SE) và Anh Nguyễn Micae (403) 615-9668(NE) hoặc gia đình nào muốn dùng hệ thống ETRANSFER Xin liên lạc với Cô Thư Ký Loan (403) 389-9017.

Trong những ngày sắp tới Hội Đồng Tài Chánh sẽ thiết lập một chương trình đóng góp trực tiếp vào mỗi tháng để gia đình các Bạn Trẻ để giúp đỡ cho Giáo Xứ trong mọi hoàn cảnh (được hướng dẫn sau).

Tùy khả năng của mỗi gia đình “ Vì Chúa là Đấng thưởng công, sẽ trả lại cho con gấp bảy lần (Hc 35,10) .Để minh bạch số tiền nhận được qua bưu điện hay đưa trực tiếp; Chúng con sẽ phân cho biết và cuối tuần đăng lên tờ Mục Vụ.

Chúng con xin chân thành cảm ơn sự quan tâm và hỗ trợ của quý vị với Giáo xứ trong cơn Đại Dịch nàyđang khi Gia đình cũng gặp nhiều khó khăn.

Linh mục JB Nguyễn Đức Vượng.
Ông chủ tịch HĐMV Nguyễn Ngọc Ánh

NHỮNG NGƯỜI ĐÃ QUA ĐỜI THÁNG 5

Xin quý vị trong gia đình cùng hiệp thông với quý cha theo ngày qua đời trong tháng Năm vào lúc 3 giờ chiều

1. Cha Giuse Đỗ Văn Lực 64 tuổi. Mất ngày 29/5/2009.
Đọc kinh thứ Sáu ngày 29/5/20

Nếu quý vị thấy có điều gì sai sót xin cho chúng con biết để sửa chữa. Kính

CHỈ DẪN VỀ THÁNH LỄ AN TÁNG CỦA ĐỊA PHẬN TỪ NGÀY 14/05/2020

Vẫn tiếp tục được cử hành tại các nhà thờ thuộc địa phận Calgary nhưng số người tham dự dưới 15 người. Giữ khoảng cách cần thiết cho mọi người

1. Khoảng cách cần thiết là 6 feet hay 2 mét cho những người không cùng trong một gia đình. Các hàng ghế quỳ phải căng dây để phân ra hàng nào có thể dùng và hàng nào phải để trống. Trưởng ban tang chế phải hướng dẫn vào chỗ ngồi thích hợp.

2. Những người dễ bị lây nhiễm nặng như những người từ 60 tuổi trở lên hay những người có những căn bệnh mãn tính không nên tham dự.

3. Trưởng ban tang lễ phải cung cấp danh sách người đến

GIÁO XỨ THÁNH VINH SƠN LIÊM

tham dự tang lễ, bao gồm những người cùng gia đình, những cá nhân đến riêng với số điện thoại liên lạc. Danh sách này đưa cho cha xứ để lưu trữ. Trong trường hợp lây nhiễm, những người tham dự sẽ được liên lạc dựa theo hướng dẫn của Alberta Health Services.

4. Con số 15 người bao gồm linh mục, các thừa tác viên, trưởng ban ngành và những ai liên quan đến việc sửa soạn tang lễ. Nên giữ con số các người chịu trách nhiệm tối thiểu có được khoảng cách an toàn cần thiết.

5. Để tránh sự lây nhiễm có thể xảy ra, thánh lễ tuy vẫn giữ sự nghiêm trang và tôn kính nhưng nên ngắn gọn và:

- Không có điệu văn trước và sau thánh lễ.
- Bài giảng giới hạn trong 5 phút.
- Không hát chung trong nhà thờ.
- Không hát solo để tránh tình trạng có người khác hát theo.
- Tối đa 2 nhạc cụ được dùng để đánh nhạc. Khoảng cách cần thiết giữa nhạc công phải luôn được giữ

6. Địa phận chỉ cho phép dùng lòng nhà thờ để cử hành thánh lễ. Hành lang, Hội trường và tất cả những nơi khác phải được ngăn hoặc khóa lại để tránh người ra vào.

7. Thánh lễ được phép truyền trực tuyến nhưng không được chiếu lên ở một chỗ khác bên ngoài lòng nhà thờ.

8. Không cho phép thăm viếng hay tập họp tại các cơ sở của nhà xứ. Thăm viếng hay tập họp ngoài các cơ sở có thể cho phép nhưng phải tránh chỗ đông người như cửa và các đường lái xe ra vào. Luôn giữ khoảng cách cần thiết.

9. Nhà thờ phải lau chùi và sát trùng sau thánh lễ dùng phương pháp “Lau 2 lần” như hướng dẫn trong “Workplace Guidance for Business Owners”

10. Dâng của lễ: Không lên dâng của lễ. Cửa lễ để ở bàn nhỏ trên cung thánh và được che lại cho đến khi được mang lên bàn thờ.

11. Chúc bình an: Không bắt tay, chỉ cúi đầu chào để chúc bình an.

12. Nắm tay: Không nắm tay khi đọc kinh lạycha.

13. Rước lễ: Rước lễ bằng tay. Chủ tế phải được sát trùng tay sau khi cho rước lễ.

14. Các nghi lễ an táng khác chỉ được cho phép làm tại nhà quàn.

Địa phận đã gửi chỉ dẫn này từ ngày 14/5/2020 cho đến khi có thông tin mới . HĐMV Kính báo.

LC Security Systems



Loc Nguyen
Licensed Alarm Agent
Tel: (403) 614 - 2054
Email: lcalarm@gmail.com

Installation and Monitoring
Commercial & Residential Security systems
Surveillance Camera indoor and outdoor

ADVANCE AUTO SECURITY MOBILE LTD.
Car Remote Starter, Alarm and Bluetooth Specialist
8208 - 9 Ave NE, city 4007, Calgary, AB T2A 7W6



Remote Car Starter & Alarm
Bluetooth Car Kit
GPS / CB / 2 ways radio
Car Audio & Stereo
Cellphone signal booster

Thang Nguyen
Certified & Licensed
Tel: 403-701-4388
www.advanceautomobile.com
thang@advanceautomobile.com

PHỞ SỐ 1
#1 VIETNAMESE BEEF NOODLE HOUSE
984-3588

3 Days a week
10:30 am - 10:00 pm

240 Midpark Way SE Calgary AB
1609 Centre St NW, Calgary, AB T2O 7A2

壹號牛肉粉

Henry Nguyen B.Sc., C.C.S. REALTOR
PRESIDENT & PLATINUM AWARD
REBORN Dealer Award Recipient



CIR REALTY

1111 176th St SW, Suite 100
Calgary AB T2E 7G8
D: 403-261-4442 | F: 403-592-9007
D: 403-617-2222
E: hnguyen@cirrealty.ca
www.calgaryhomesforsale.com

urban
REALTY INC. BROKER
1144 - 47th - 2100 - 1st St
Calgary, Alberta T2B 3T4



Joseph Pham
Real Estate Broker
Call: 403.697.5285
Fax: 403.692-7588
josephpham@gmail.com



LO-COST AUTO ELECTRIC LTD.



Rebuilt and Repair
* Alternators * Starters
* Mua tại chỗ sản xuất,
quà tặng tiết kiệm được 30%

4123 Ogden Road S.E.
Calgary, AB. T2G 4R1

Tel: 531-0700
Fax: 531-0702

Phở Hoàn
ORIENTAL NOODLE HOUSE



5020 - 17 Ave. S.E., Calgary, Alberta T2A 6X3
Tel: 403.235.2917

East Dental Care
DENTIST AND DENTURE SPECIALIST



Dr. Phu Hoang, B.Sc., D.D.S.

Suite 124, 5430 - 17 Ave SE, Calgary, Alberta T2A 1J3
Phone: (403) 249-6565 • Fax: (403) 273-4400

TRAFFIC tickets Solutions



YOU WILL BE NOTIFIED BY SMS, BY EMAIL, OR BY PHONE
WE WILL FORGIVE YOUR TRAFFIC TICKETS AND HELP YOU
REDUCE THE FINE & SAVE YOUR DRIVING RECORD

Professional Traffic Ticket Forgiveness Service
Call: 403-235-8718

3140 17th St NE
Calgary, AB T2E 6B3

Tan Ky Fresh Meat
Wholesale - Retail
BEEF - GOAT - PORK



3215-47 Ave. SE
Calgary, AB, T2A 0R1
Inside Hong Kong Food Market

Thuy Nguyen
Phone: 403-719-2598
Cell: 367-893-2293

ABS BEAUTY SUPPLY



Calgary: 343, 1625 - 32 Ave NE, Calgary, AB T2E 7G4
Edmonton West: 12346 - 111 Ave NW, Edmonton, AB T5M 1C3
Edmonton South: 6942 - 59 St SW, Edmonton, AB T6B 6T9

ROYAL LEPAGE
Mission Real Estate



1111 17th St NE, Calgary, AB T2E 6B3

CHUCK NGUYEN
REALTOR

nguyen@royallepage.ca
www.chucknguyen.realtor

(403) 805-5386

XUÂN
PHỞ & NOODLE HOUSE



Visit Trading Mall
For 158, 620 - 16th St. N.E.
Calgary, Alberta T2A 6L8

Tel: (403) 304-1299
Fax: (403) 304-1284

BRAKE STOP Inc.
CHUYÊN SỬA XE CẢO LOẠI



Complete Auto Care
Brakes - Wheel Alignment
Front End - Struts - Shocks

AUTO REPAIRS
5220 - 17 Ave. S.E.
Calgary, Alta. T2A 6X3

Nguyen, V. Dong
Telephone: 235-6288
Fax: (403) 235-6585

VAN SON
VIETNAMESE CUISINE
DINE IN | TAKE OUT



Business hours:
Sun - Thurs 11 am - 9 pm | Fri - Sat 11 am - 10 pm
388 - 16 Ave. NW | Calgary, AB T2M 0H6

403-276-8800
403-452-6133

simple, yet delicious vansoncuisine.ca

La Cay
Vietnamese Slices



1110 - 880 - 36 Street N.E.
Calgary, Alberta T2A 0E8

235-3233

H.T GROCERIES
FRESH MEATS & ASIAN PRODUCTS



HUNG LE
MARKER

4108 4296 17 AVE SE
CALGARY AB T2A 0V5
403 270-8288 & 403 691 6187
htgroceries@hotmail.com

VAN SON
VIETNAMESE CUISINE
DINE IN | TAKE OUT
Chestermere



Business hours:
Sun - Thurs 11 am - 9 pm | Fri - Sat 11 am - 9 pm
507, 100 Main St | Chestermere, AB T1X 0V3

403-248-8311
403-248-8351

vansonche.com JESSICA PHAM + PETER PHAM

Sign on Signs



Nguyen Hong Phuong
488 Rundleown Way NE,
Calgary, AB T1Y 3J5

signon911@yahoo.com
Tel: 403-999-3796
403-230-8839

Don
403-828-6019



Fence, fence post digger, deck, land leveling, & more

slawncare321@gmail.com

Kim Châu Deli
Vietnamese Food | 金味越南食品



WHOLE SALE & RETAIL | VIETNAMESE MEAT & DELI



KIM CHAU CALGARY:
3109 5 Ave NE
Calgary, AB T2A 6C9
Tel: 403.462.8881
Web: www.kimchaudel.com